

# Table des matières

|   |           |
|---|-----------|
| Avant-propos  | 17        |
| Abréviations et symboles                                | 19        |
| <b>0. Introduction</b>                                  | <b>28</b> |
| 0.1. But de la recherche                                | 28        |
| 0.2. Corpus   | 30        |
| 0.2.1. Généralités                                      | 30        |
| 0.2.2. Liste des compositions sumériennes               | 31        |
| 0.2.3. Les textes grammaticaux                          | 59        |
| <b>1. Niveaux graphique, grammatical et stylistique</b> | <b>61</b> |
| 1.1. Liste des variantes                                | 61        |
| 1.2. Essai de classification des variantes              | 95        |
| 1.2.1. Généralités                                      | 95        |
| 1.2.2. Niveau graphique                                 | 95        |
| 1.2.2.1. Fautes   | 97        |
| 1.2.2.2. Graphies morphophonologiques vs phonétiques    | 99        |
| Coupe syllabique  | 99        |
| Graphies phonétiques                                    | 100       |
| L'ergatif   | 100       |
| L'absolutif   | 102       |
| Le datif  | 103       |
| Le locatif-terminatif                                   | 103       |
| Le comitatif  | 103       |
| Le préfixe {i}  | 103       |
| Le préfixe {a}  | 104       |
| Les préfixes {m} et {mu}                                | 104       |
| Le préfixe {b + a}                                      | 105       |
| Le préfixe {b + i}                                      | 105       |
| Les préfixes I  | 106       |
| {(i)nga}  | 107       |
| Conjugaison pronominale                                 | 107       |
| 1.2.2.3. Graphies ± surexplicitées                      | 107       |
| Type nu-un-na-  | 107       |
| Type mu-un-na-  | 108       |
| 1.2.2.4. Graphies défectives vs non-défectives          | 109       |
| Morphème non explicité                                  | 109       |
| Morphème partiellement explicité                        | 109       |
| Graphies tronquées                                      | 109       |

|   |     |
|---|-----|
| 1.2.3. Niveau grammatical   | 111 |
| 1.2.3.1. Fautes   | 111 |
| Confusion des personnes   | 111 |
| Omission de l'ergatif   | 113 |
| "Absolutif préfixé" dans les formes <i>ḥamṭu</i> actives non-cohortatives<br>et non-impératives | 113 |
| Phénomènes de contamination   | 113 |
| Alternance <i>ḥamṭu/marû</i>  | 113 |
| Varia   | 113 |
| 1.2.3.2. Présence vs absence d'un morphème facultatif   | 114 |
| Préfixes III  | 114 |
| Préfixes II   | 116 |
| Préfixes I  | 117 |
| Copule, -ri, (-e)-de <sub>3</sub> /da   | 118 |
| 1.2.3.3. Alternance entre deux préfixes de la classe III  | 119 |
| Le datif  | 119 |
| Le locatif-terminatif et le préfixe local {e}   | 119 |
| Le locatif  | 120 |
| Le comitatif  | 120 |
| 1.2.3.4. Alternance entre deux préfixes de la classe II   | 120 |
| {i} // {a}  | 120 |
| {i} // {mu}, {b + a}, {b + i}   | 120 |
| {i + m} // {b + i}  | 120 |
| {m + ni} // {mu + ni}   | 121 |
| {mu} // {b + a}   | 121 |
| {mu} // {b + i}   | 121 |
| {b + a (+ e(r))} // {b + i (+ e(r))}  | 121 |
| 1.2.3.5. Alternance entre préfixes de la classe II et préfixes de la classe III                 | 122 |
| {m} // {b (abs.)} (?)   | 122 |
| {b + i} // {ni}   | 122 |
| 1.2.3.6. Alternance entre deux préfixes de la classe I  | 122 |
| {nu} // {na}  | 122 |
| {ga} // {ḥe}  | 123 |
| 1.2.3.7. Alternance entre les suffixes -da(m) et -de <sub>3</sub>                               | 123 |
| 1.2.4. Niveau stylistique   | 123 |
| 1.2.4.1. ± reduplication de la base   | 123 |
| 1.2.4.2. Alternance <i>ḥamṭu/marû</i>   | 124 |
| 1.2.4.3. Alternance actif/passif  | 125 |
| 1.2.4.4. Alternance singulier/pluriel   | 125 |
| Ergatif   | 125 |
| Datif   | 126 |
| 1.2.4.5. Variation de la personne   | 126 |
| 1.2.4.6. ± attraction préfixale   | 126 |
| 1.2.4.7. ± prospectif   | 127 |

|            |  |            |
|------------|--|------------|
| <b>2.</b>  | <b>Le système graphique</b>                      | <b>129</b> |
| 2.1.       | Généralités                                      | 129        |
| 2.2.       | Economie graphique                               | 129        |
| 2.3.       | Graphies morphophonologiques                     | 133        |
| 2.4.       | Graphies phonétiques                             | 135        |
| 2.5.       | Graphies mixtes                                  | 136        |
| 2.6.       | Graphies surexplicitées                          | 136        |
| 2.7.       | Graphies défectives                              | 137        |
| 2.8.       | Graphies historiques                             | 138        |
| 2.9.       | Varia  | 138        |
| <br>       |  |            |
| <b>3.</b>  | <b>Grammaire</b>                                 | <b>141</b> |
| <br>       |  |            |
| 3.1.       | Phonologie                                       | 141        |
| 3.1.1.     | Remarques à propos de Thomsen, SL §§ 1-34        | 141        |
| 3.1.2.     | L'accent   | 145        |
| 3.1.3.     | Phénomènes de sandhi                             | 146        |
| 3.2.       | Morphologie et syntaxe                           | 147        |
| 3.2.1.     | Essai de caractérisation typologique du sumérien | 147        |
| 3.2.1.1.   | Généralités                                      | 147        |
| 3.2.1.2.   | Les classes de mots                              | 147        |
| 3.2.1.3.   | Les catégories personnel et non-personnel        | 150        |
| 3.2.1.4.   | L'ergativité en sumérien                         | 150        |
| 3.2.1.5.   | Passif   | 153        |
| 3.2.1.6.   | L'ordre des mots                                 | 153        |
| 3.2.2.     | Le complexe nominal : les classes de mots        | 155        |
| 3.2.2.1.   | Généralités                                      | 155        |
| 3.2.2.2.   | Les noms   | 155        |
| 3.2.2.2.1. | Structure  | 155        |
| 3.2.2.2.2. | Nombre   | 159        |
|            | Généralités                                      | 159        |
|            | Les pluriels en {ene }                           | 160        |
|            | Les pluriels formés par reduplication            | 160        |
|            | Le collectif                                     | 161        |
|            | Accord entre nom et verbe                        | 162        |
|            | Les constructions distributives                  | 163        |
| 3.2.2.3.   | Les adjectifs                                    | 167        |
| 3.2.2.4.   | Les adverbes de manière                          | 168        |
| 3.2.2.5.   | Les adverbes de modalité et de temps             | 170        |
| 3.2.2.6.   | Les pronoms personnels                           | 170        |

|  |     |
|--|-----|
| 3.2.2.7. Les suffixes possessifs   | 171 |
| 3.2.2.8. Les pronoms et les adverbes interrogatifs   | 174 |
| 3.2.2.9. Les indéfinis   | 174 |
| 3.2.2.10. Les pronoms réflexifs  | 174 |
| 3.2.2.11. Les démonstratifs  | 175 |
| 3.2.2.12. Les numéraux   | 177 |
| 3.2.2.13. -bi(-da/ta) et les conjonctions de coordination                                  | 177 |
| 3.2.2.14. Les interjections  | 178 |
| <br>   |     |
| 3.2.3. Le complexe verbal : bases et conjugaisons  | 178 |
| 3.2.3.1. Verbes simples et verbes composés   | 178 |
| 3.2.3.2. Les bases verbales  | 182 |
| 3.2.3.3. Les classes de verbes   | 183 |
| 3.2.3.4. Bases <i>ḥamṭu</i> et bases <i>marû</i>   | 185 |
| 3.2.3.5. La réduplication "libre"  | 187 |
| 3.2.3.6. Triplement et quadruplement de la base  | 190 |
| 3.2.3.7. Les bases pluriel   | 190 |
| 3.2.3.8. Le morphème {ed}  | 190 |
| 3.2.3.9. Structure des formes verbales conjuguées  | 192 |
| 3.2.3.10. Conjugaison intransitive et conjugaisons transitives                             | 194 |
| 3.2.3.11. Les constructions passives   | 195 |
| 3.2.3.12. Les constructions causatives   | 197 |
| 3.2.3.13. Les formes verbales non conjuguées   | 199 |
| <br>   |     |
| 3.2.4. Les cas : postpositions, préfixes III et suffixes du cas sujet<br>et de l'absolutif | 204 |
| 3.2.4.1. Généralités   | 204 |
| 3.2.4.1.1. Préfixes III vs préfixes II   | 204 |
| 3.2.4.1.2. Préfixes "dimensionnels" vs préfixes "pronominaux"                              | 205 |
| 3.2.4.1.3. Les éléments pronominaux  | 206 |
| 3.2.4.2. L'ergatif   | 211 |
| 3.2.4.2.1. Dans le nom   | 211 |
| 3.2.4.2.2. Dans le verbe   | 216 |
| 3.2.4.3. L'absolutif   | 225 |
| 3.2.4.3.1. Allomorphes   | 225 |
| 3.2.4.3.2. Fonctions   | 227 |
| 3.2.4.3.3. Incorporation du nom  | 229 |
| 3.2.4.4. Le datif  | 230 |
| 3.2.4.4.1. Allomorphes   | 230 |
| 3.2.4.4.2. Fonctions   | 232 |
| 3.2.4.5. Le locatif-terminatif   | 234 |
| 3.2.4.5.1. Allomorphes   | 234 |
| 3.2.4.5.2. Fonctions   | 238 |
| 3.2.4.6. Le préfixe local {e}  | 240 |
| 3.2.4.7. Le locatif  | 247 |
| 3.2.4.7.1. Allomorphes   | 247 |
| 3.2.4.7.2. Fonctions   | 247 |

|  |     |
|--|-----|
| 3.2.4.8. Le comitatif                              | 249 |
| 3.2.4.8.1. Allomorphes                             | 249 |
| 3.2.4.8.2. Fonctions                               | 251 |
| 3.2.4.9. Le terminatif et l'adverbiatif            | 253 |
| 3.2.4.9.1. Généralités                             | 253 |
| 3.2.4.9.2. Allomorphes                             | 253 |
| 3.2.4.9.3. Fonctions                               | 255 |
| 3.2.4.10. L'ablatif                                | 256 |
| 3.2.4.10.1. Allomorphes                            | 256 |
| 3.2.4.10.2. Fonctions                              | 258 |
| 3.2.4.11. Le génitif                               | 258 |
| 3.2.4.12. L'équatif                                | 260 |
| 3.2.4.13. Les postpositions "isolantes"            | 260 |
| 3.2.4.14. Les locutions postpositionnelles         | 261 |
| <br>   |     |
| 3.2.5. Les préfixes II ("préfixes de conjugaison") | 261 |
| 3.2.5.1. Généralités                               | 261 |
| 3.2.5.2. {i}                                       | 263 |
| 3.2.5.3. {a}                                       | 267 |
| 3.2.5.4. {al}                                      | 269 |
| 3.2.5.5. {m} et {mu}                               | 270 |
| 3.2.5.5.1. Allomorphes                             | 270 |
| 3.2.5.5.2. Fonctions                               | 279 |
| 3.2.5.6. {b + a}                                   | 280 |
| 3.2.5.6.1. Allomorphes                             | 280 |
| 3.2.5.6.2. Fonctions                               | 281 |
| 3.2.5.7. {b + i}                                   | 284 |
| 3.2.5.7.1. Allomorphes                             | 284 |
| 3.2.5.7.2. Fonctions                               | 286 |
| <br>   |     |
| 3.2.6. Les préfixes I (préformatifs)               | 288 |
| 3.2.6.1. Généralités                               | 288 |
| 3.2.6.2. {nu}                                      | 288 |
| 3.2.6.3. {bara}                                    | 289 |
| 3.2.6.4. {na} (prohibitif et assertif)             | 289 |
| 3.2.6.5. {ga}                                      | 291 |
| 3.2.6.6. {he}                                      | 292 |
| 3.2.6.7. {ši}                                      | 294 |
| 3.2.6.8. {u}                                       | 295 |
| 3.2.6.9. {iri}                                     | 296 |
| 3.2.6.10. {nuš}                                    | 297 |
| <br>   |     |
| 3.2.7. {(i)nga} ("prédicat conjonctif")            | 297 |
| 3.2.8. L'impératif                                 | 298 |
| 3.2.9. Les subordonnées                            | 299 |
| 3.2.9.1. Généralités                               | 299 |
| 3.2.9.2. Les relatives                             | 305 |

|   |            |
|---|------------|
| 3.2.9.3. Les subordonnées complétives   | 305        |
| 3.2.9.4. Les subordonnées circonstancielles   | 308        |
| 3.2.9.4.1. Les subordonnées conjonctives et postpositionnelles                          | 308        |
| 3.2.9.4.2. Les finales en {ed + e}/{(ed + a)}   | 311        |
| 3.2.9.4.3. La conjugaison pronominale   | 311        |
| 3.2.10. La copule   | 312        |
| 3.2.11. Les suffixes {eše} et {ġišen}   | 314        |
| <b>4. Grammaire et poétique</b>   | <b>315</b> |
| <b>5. du<sub>11</sub>/e/di et ses composés</b>  | <b>319</b> |
| 5.1. Généralités  | 319        |
| 5.1.1. Bases  | 319        |
| 5.1.2. Graphies non-standard et gloses de lecture de du <sub>11</sub> /e/di             | 321        |
| 5.2. Liste générale des séquences préfixales et/ou suffixales de du <sub>11</sub> /e/di | 323        |
| 5.3. Sens et construction de du <sub>11</sub> /e/di et de ses composés                  | 369        |
| 5.3.1. du <sub>11</sub> /e/di   | 369        |
| 5.3.2. a du <sub>11</sub> /e/di   | 414        |
| 5.3.3. a-da-ab e  | 416        |
| 5.3.4. a-da-min <sub>3</sub> du <sub>11</sub> /e/di                                     | 417        |
| 5.3.5. a-ra-zu, ra <sub>2</sub> -zu du <sub>11</sub> /e/di                              | 422        |
| 5.3.6. a-ra <sub>2</sub> du <sub>11</sub>   | 425        |
| 5.3.7. a-tar du <sub>11</sub> -du <sub>11</sub> /di                                     | 425        |
| 5.3.8. "a <sub>2</sub> -aġ <sub>2</sub> -ġa <sub>2</sub> e"                             | 426        |
| 5.3.9. ad du <sub>11</sub>  | 426        |
| 5.3.10. ad-ša <sub>4</sub> di   | 427        |
| 5.3.11. (a) <sub>ab</sub> KA-ga   | 427        |
| 5.3.12. akkil, a-akkil, ki-il du <sub>11</sub> /di                                      | 428        |
| 5.3.13. al du <sub>11</sub> /e/di   | 429        |
| 5.3.14. an-du <sub>13</sub> du <sub>11</sub>  | 438        |
| 5.3.15. ar <sub>2</sub> du <sub>11</sub> /e/di-di                                       | 438        |
| 5.3.16. arġu <sub>š</sub> du <sub>11</sub> /e   | 440        |
| 5.3.17. asil <sub>(3)</sub> -la <sub>(2)</sub> du <sub>11</sub> /e/di                   | 442        |
| 5.3.18. aš <sub>2</sub> du <sub>11</sub> /e/di  | 445        |
| 5.3.19. aš <sub>2</sub> -bala du <sub>11</sub>  | 450        |
| 5.3.20. balaġ di  | 451        |
| 5.3.21. bar du <sub>11</sub>  | 453        |
| 5.3.22. bara <sub>3</sub> du <sub>11</sub>  | 454        |
| 5.3.23. bun <sub>2</sub> du <sub>11</sub> /di   | 454        |
| 5.3.24. da-da-ra-ŠE <sub>3</sub> du <sub>11</sub> /e(?) /di                             | 455        |
| 5.3.25. "daġal du <sub>11</sub> "   | 459        |

|  |     |
|--|-----|
| 5.3.26. di du <sub>11</sub> /e/di  | 459 |
| 5.3.27. dim du <sub>11</sub>   | 464 |
| 5.3.28. dimma du <sub>11</sub>   | 465 |
| 5.3.29. du-lum e   | 465 |
| 5.3.30. du <sub>10</sub> -ga du <sub>11</sub> /e   | 465 |
| 5.3.31. du <sub>11</sub> -ga du <sub>11</sub> /e   | 466 |
| 5.3.32. du <sub>14</sub> du <sub>11</sub>  | 466 |
| 5.3.33. DUB <sub>2</sub> di  | 467 |
| 5.3.34. "dun du <sub>11</sub> -du <sub>11</sub> "  | 467 |
| 5.3.35. dur <sub>2</sub> du <sub>11</sub>  | 468 |
| 5.3.36. e/a-ne (hul <sub>2</sub> -la) du <sub>11</sub> /e/di   | 468 |
| 5.3.37. e/a-ne-su <sub>3</sub> -ud du <sub>11</sub> /e/di  | 474 |
| 5.3.38. e <sub>2</sub> du <sub>11</sub>  | 477 |
| 5.3.39. e <sub>4</sub> du <sub>11</sub> /e/di  | 477 |
| 5.3.40. e <sub>4</sub> -nir/e <sub>4</sub> -še-er du <sub>11</sub> /e/di   | 484 |
| 5.3.41. ġišellag e <sub>(3)</sub>  | 486 |
| 5.3.42. *eme di  | 486 |
| 5.3.43. eme/enim/e-ne-eġ <sub>3</sub> si(g) du <sub>11</sub> /e  | 486 |
| 5.3.44. en <sub>3</sub> -du(-eš <sub>2</sub> /am <sub>3</sub> ) du <sub>11</sub> /e  | 488 |
| 5.3.45. enim/e-ne-eġ <sub>3</sub> du <sub>11</sub> /e/di   | 490 |
| 5.3.46. er <sub>2</sub> (-ra/eš <sub>2</sub> /ta) du <sub>11</sub> /e/di, er <sub>2</sub> ša <sub>3</sub> -ne-ša <sub>4</sub> du <sub>11</sub> /e/di | 501 |
| 5.3.47. eš-bar, eš <sub>(2)</sub> -bar kiġ <sub>2</sub> du <sub>11</sub> /e  | 507 |
| 5.3.48. ga du <sub>11</sub>  | 509 |
| 5.3.49. ga-ba-al du <sub>11</sub>  | 509 |
| 5.3.50. gaba(-ri) e  | 510 |
| 5.3.51. gal du <sub>11</sub> /e/di   | 510 |
| 5.3.52. galam du <sub>11</sub>   | 512 |
| 5.3.53. GAM <sub>3</sub> du <sub>11</sub>  | 514 |
| 5.3.54. gi (er <sub>2</sub> -ra) e/di, gi-di e   | 514 |
| 5.3.55. giġ du <sub>11</sub>   | 517 |
| 5.3.56. GIN <sub>2</sub> (-g)(-)gul du <sub>11</sub>   | 517 |
| 5.3.57. gu du <sub>11</sub>  | 518 |
| 5.3.58. gu <sub>2</sub> -gilim du <sub>11</sub> /di  | 518 |
| 5.3.59. gu <sub>2</sub> -guru <sub>3</sub> (-uš), gur <sub>3</sub> -ru(-uš) du <sub>11</sub> /e  | 519 |
| 5.3.60. gu <sub>2</sub> -mar-mar-re di   | 525 |
| 5.3.61. gu <sub>2</sub> -SAR du <sub>11</sub>  | 525 |
| 5.3.62. gu <sub>2</sub> (-)ŠE.UR <sub>4</sub> du <sub>11</sub>   | 526 |
| 5.3.63. gu <sub>3</sub> du <sub>11</sub> /e/di   | 526 |
| 5.3.64. gu <sub>3</sub> -dub <sub>2</sub> di   | 536 |
| 5.3.65. ġestin du <sub>11</sub>  | 536 |
| 5.3.66. ġiri <sub>3</sub> du <sub>11</sub>   | 537 |
| 5.3.67. *ġiri <sub>3</sub> (-)kur <sub>2</sub> , me-ri(-)kur <sub>2</sub> du <sub>11</sub>   | 537 |
| 5.3.68. ġiri <sub>3</sub> /me-ri-saga <sub>11</sub> du <sub>11</sub> /e/di   | 538 |
| 5.3.69. ġiš <sub>(3)</sub> /mu du <sub>11</sub> /e   | 540 |
| 5.3.70. ġiškim du <sub>11</sub> /e/di  | 547 |
| 5.3.71. ħa-an du <sub>11</sub> /di   | 550 |
| 5.3.72. urudu <sub>11</sub> ħa-zi <sub>2</sub> -in du <sub>11</sub>  | 552 |

|   |     |
|---|-----|
| 5.3.73. HA.[A(?) e], A.A e  | 552 |
| 5.3.74. ħiṣḥar-ħar di   | 552 |
| 5.3.75. ħe <sub>2</sub> -am <sub>3</sub> du <sub>11</sub> /e  | 552 |
| 5.3.76. HI(.)KA-ge gi <sub>16</sub> (-b)  | 553 |
| 5.3.77. ħuġ-ġa <sub>2</sub> -aš-še <sub>3</sub> di  | 553 |
| 5.3.78. "ħul di"  | 554 |
| 5.3.79. i-bi(-i)-lu du <sub>11</sub> /di  | 554 |
| 5.3.80. i-bi <sub>2</sub> du <sub>11</sub>  | 554 |
| 5.3.81. i-lim ni <sub>2</sub> di  | 554 |
| 5.3.82. i-lu (/...) du <sub>11</sub> /e/di  | 555 |
| 5.3.83. i- <sup>d</sup> nanna di  | 563 |
| 5.3.84. i-si-iš du <sub>11</sub> /e   | 563 |
| 5.3.85. i- <sup>d</sup> utu du <sub>11</sub> /e/di  | 564 |
| 5.3.86. i <sub>3</sub> du <sub>11</sub>   | 565 |
| 5.3.87. ib <sub>2</sub> du <sub>11</sub>  | 565 |
| 5.3.88. igi du <sub>11</sub>  | 566 |
| 5.3.89. in du <sub>11</sub> /e, in-na di  | 566 |
| 5.3.90. izi/še du <sub>11</sub>   | 567 |
| 5.3.91. izi-ħa-mun du <sub>11</sub>   | 568 |
| 5.3.92. ka-silim du <sub>11</sub> /e/di   | 568 |
| 5.3.93. ka-tar(-ra) du <sub>11</sub> /e(?)  | 569 |
| 5.3.94. KA(.)NIG du <sub>11</sub>   | 571 |
| 5.3.95. KA×NE(murgu <sub>2</sub> /urgu <sub>2</sub> ) du <sub>11</sub> /e   | 571 |
| 5.3.96. KA×ŠE du <sub>11</sub>  | 572 |
| 5.3.97. kab <sub>(2)</sub> du <sub>11</sub> /e/di, niġ <sub>2</sub> -NAG(-a) di   | 572 |
| 5.3.98. "kar du <sub>11</sub> "   | 576 |
| 5.3.99. kaskal du <sub>11</sub>   | 577 |
| 5.3.100. kaš du <sub>11</sub>   | 577 |
| 5.3.101. kaš <sub>4</sub> du <sub>11</sub> /e/di  | 578 |
| 5.3.102. keše <sub>2</sub> du <sub>11</sub> /"di"   | 586 |
| 5.3.103. ki-ġar du <sub>11</sub>  | 586 |
| 5.3.104. ki-lul-la e  | 587 |
| 5.3.105. ki-še-er du <sub>11</sub>  | 588 |
| 5.3.106. ki(-)sur/šur du <sub>11</sub>  | 588 |
| 5.3.107. KIB du <sub>11</sub>   | 588 |
| 5.3.108. KIN du <sub>11</sub>   | 588 |
| 5.3.109. kiri <sub>x</sub> (KA×IM) nun di   | 589 |
| 5.3.110. ku-kur, kur-ku e   | 589 |
| 5.3.111. kur <sub>2</sub> , KA kur <sub>2</sub> , niġ <sub>2</sub> -kur <sub>2</sub> du <sub>11</sub> /e/di   | 590 |
| 5.3.112. LU <sub>2</sub> -eš <sub>2</sub> , LU <sub>2</sub> /×GANA <sub>2</sub> (-t.)-eš <sub>2</sub> , LU <sub>2</sub> .šA <sub>3</sub> -a-ŠE <sub>3</sub> , LU <sub>2</sub> ×AŠ <sub>2</sub> du <sub>11</sub> /e/di | 593 |
| 5.3.113. LU <sub>2</sub> ×IŠ  | 597 |
| 5.3.114. lul du <sub>11</sub> /di   | 597 |
| 5.3.115. ma <sub>8</sub> du <sub>11</sub>   | 599 |
| 5.3.116. maḥ du <sub>11</sub> /e/di   | 600 |
| 5.3.117. maškim e/di  | 602 |
| 5.3.118. (me-te-aš) du <sub>11</sub>  | 603 |
| 5.3.119. mi <sub>2</sub> , mi <sub>2</sub> (-e)-eš <sub>(2)</sub> , mi <sub>2</sub> zi(-de <sub>3</sub> -eš <sub>(2)</sub> )/du <sub>10</sub> (-ge-eš) du <sub>11</sub> /e/di   | 603 |



|  |     |
|--|-----|
| 5.3.120. mu-sir <sub>2</sub> du <sub>11</sub>  | 619 |
| 5.3.121. "mud-ġal <sub>2</sub> e"  | 619 |
| 5.3.122. muš <sub>2/3</sub> -am <sub>3</sub> du <sub>11</sub> /e/di  | 619 |
| 5.3.123. na-ġa <sub>2</sub> -aḥ di   | 620 |
| 5.3.124. na-RI e   | 621 |
| 5.3.125. naġa-Dub <sub>2</sub> du <sub>11</sub>  | 621 |
| 5.3.126. nam-išib e  | 621 |
| 5.3.127. nam-maḥ du <sub>11</sub> /e   | 622 |
| 5.3.128. nam-šita du <sub>11</sub> /e/di   | 623 |
| 5.3.129. nam-šub du <sub>11</sub> /e   | 625 |
| 5.3.130. NAM <sub>2</sub> :DI, "TUG <sub>2</sub> di"   | 625 |
| 5.3.131. ne du <sub>11</sub>   | 626 |
| 5.3.132. ne-saġ du <sub>11</sub>   | 626 |
| 5.3.133. ni <sub>2</sub> e/di  | 626 |
| 5.3.134. niġ <sub>2</sub> /aġ <sub>2</sub> du <sub>11</sub> /e   | 627 |
| 5.3.135. niġ <sub>2</sub> -a <sub>2</sub> -zi du <sub>11</sub>   | 628 |
| 5.3.136. niġ <sub>2</sub> -gi-na di  | 629 |
| 5.3.137. niġ <sub>2</sub> -ḥul di  | 629 |
| 5.3.138. niġ <sub>2</sub> -NE.RU, NE.RU du <sub>11</sub>   | 629 |
| 5.3.139. niġ <sub>2</sub> -silim e   | 631 |
| 5.3.140. nundum du <sub>11</sub>   | 631 |
| 5.3.141. "pa-a" du <sub>11</sub>   | 631 |
| 5.3.142. pa-an-ta di   | 631 |
| 5.3.143. ra du <sub>11</sub>   | 632 |
| 5.3.144. sa <sub>2</sub> du <sub>11</sub> /e/di, šu sa <sub>2</sub> du <sub>11</sub> /(e)                          | 632 |
| 5.3.145. sa <sub>6</sub> (-ga) du <sub>11</sub> /e/di, nam/niġ <sub>2</sub> -sa <sub>6</sub> -ga e                 | 652 |
| 5.3.146. saġ du <sub>11</sub> /(e)   | 653 |
| 5.3.147. saġ-ta du <sub>11</sub>   | 655 |
| 5.3.148. sag <sub>2</sub> du <sub>11</sub> /e/di   | 655 |
| 5.3.149. sam <sub>2</sub> du <sub>11</sub>   | 665 |
| 5.3.150. si(-)du <sub>11</sub> (-ga), si di  | 665 |
| 5.3.151. si-muḥ du <sub>11</sub> /e/di   | 666 |
| 5.3.152. sikil du <sub>11</sub>  | 668 |
| 5.3.153. sikil-du <sub>3</sub> -a di   | 669 |
| 5.3.154. silim du <sub>11</sub> /e   | 670 |
| 5.3.155. silim-eš <sub>2</sub> , silim(-e-eš <sub>2</sub> ) du <sub>11</sub> /e/di                                 | 673 |
| 5.3.156. silim-ma du <sub>11</sub> /e/di   | 678 |
| 5.3.157. siskur <sub>(2)</sub> du <sub>11</sub> /e   | 679 |
| 5.3.158. su <sub>3</sub> du <sub>11</sub>  | 681 |
| 5.3.159. su <sub>(3)</sub> -ga e   | 681 |
| 5.3.160. "ša-du <sub>11</sub> -ga(-ta)"  | 682 |
| 5.3.161. ša <sub>3</sub> -ne-ša <sub>4</sub> du <sub>11</sub> /e   | 683 |
| 5.3.162. še-er-ka-an du <sub>11</sub> /di  | 683 |
| 5.3.163. še-su-ub du <sub>11</sub> , mu-su-ub du <sub>11</sub>   | 688 |
| 5.3.164. še-ša <sub>4</sub> e  | 689 |
| 5.3.165. še <sub>17</sub> (-ŠE <sub>3</sub> ) du <sub>11</sub>   | 689 |
| 5.3.166. šir <sub>3</sub> , šir <sub>5</sub> (-re)-eš <sub>(2)</sub> , šir <sub>3</sub> -ra du <sub>11</sub> /e/di | 690 |

|   |     |
|---|-----|
| 5.3.167. šu du <sub>11</sub> /di  | 696 |
| 5.3.168. šu daġal du <sub>11</sub> /di, šu daġal-la du <sub>11</sub> -du <sub>11</sub>  | 703 |
| 5.3.169. šu gig du <sub>11</sub>  | 706 |
| 5.3.170. šu(-)guru <sub>5</sub> du <sub>11</sub>  | 706 |
| 5.3.171. šu ħul du <sub>11</sub> /DI  | 707 |
| 5.3.172. šu ki-in-dar di  | 708 |
| 5.3.173. šu lil <sub>2</sub> -la <sub>2</sub> du <sub>11</sub>  | 709 |
| 5.3.174. šu PA+MIN du <sub>11</sub>   | 710 |
| 5.3.175. šu pe-el-la <sub>(2)</sub> du <sub>11</sub> /di  | 710 |
| 5.3.176. šu ru/ħu-uz du <sub>11</sub>   | 714 |
| 5.3.177. šu saġ(-ġa <sub>2</sub> ), saġ šu, (saġ) šu zi(-ga) du <sub>11</sub>   | 714 |
| 5.3.178. šu si(-ig)-ga du <sub>11</sub>   | 716 |
| 5.3.179. šu suħ <sub>3</sub> -(ħ)a du <sub>11</sub> /di   | 716 |
| 5.3.180. šu ta-ħab <sub>2</sub> du <sub>11</sub> , laħ <sub>3</sub> -ħab <sub>2</sub> du <sub>11</sub>  | 718 |
| 5.3.181. šu-tag du <sub>11</sub>  | 720 |
| 5.3.182. šu(-)UB du <sub>11</sub>   | 725 |
| 5.3.183. šu UĤ <sub>3</sub> -a du <sub>11</sub>   | 725 |
| 5.3.184. šud <sub>3</sub> du <sub>11</sub> /e   | 726 |
| 5.3.185. te-eš du <sub>11</sub> /di   | 728 |
| 5.3.186. "ti(-mu <sub>2</sub> -d) du <sub>11</sub> "  | 729 |
| 5.3.187. tiġi <sub>2</sub> e/di   | 730 |
| 5.3.188. tu <sub>6</sub> , (KA+)UD, SAR du <sub>11</sub> , NE du <sub>1</sub>   | 730 |
| 5.3.189. tur, niġ <sub>2</sub> -tur du <sub>11</sub> /di  | 732 |
| 5.3.190. [U].EN×GANA <sub>2</sub> du <sub>11</sub>  | 733 |
| 5.3.191. u <sub>2</sub> du <sub>11</sub>  | 733 |
| 5.3.192. u <sub>2</sub> -gug/ku-uK du <sub>11</sub>   | 734 |
| 5.3.193. "u <sub>3</sub> -ma du <sub>11</sub> "   | 734 |
| 5.3.194. u <sub>3</sub> -nu-ġar(-ra) e  | 734 |
| 5.3.195. u <sub>3</sub> -u <sub>8</sub> (-a), u <sub>2</sub> -s <sub>8</sub> (-a), u <sub>3</sub> -wa-wa, GIŠGAL(u <sub>13</sub> /ulu <sub>3</sub> ) du <sub>11</sub> /e/di | 735 |
| 5.3.196. u <sub>4</sub> du <sub>11</sub>  | 738 |
| 5.3.197. u <sub>6</sub> du <sub>11</sub> /e/di  | 739 |
| 5.3.198. ub du <sub>11</sub>  | 749 |
| 5.3.199. ub <sub>4</sub> du <sub>11</sub>   | 750 |
| 5.3.200. UM du <sub>11</sub>  | 750 |
| 5.3.201. uŠ <sub>7/11</sub> du <sub>11</sub>  | 750 |
| 5.3.202. za-am-za-am di   | 753 |
| 5.3.203. za-na-ru di  | 754 |
| 5.3.204. za-ra du <sub>11</sub>   | 754 |
| 5.3.205. za <sub>3</sub> du <sub>11</sub>   | 754 |
| 5.3.206. za <sub>3</sub> -mi <sub>2</sub> du <sub>11</sub> /e/di  | 755 |
| 5.3.207. za <sub>3</sub> -saga <sub>11</sub> du <sub>11</sub> /di   | 761 |
| 5.3.208. zi ("vrai") du <sub>11</sub> /di   | 762 |
| 5.3.209. zi ("vie") e   | 763 |
| 5.3.210. zi-pa-aġ <sub>2</sub> di   | 763 |
| 5.3.211. zib <sub>2</sub> du <sub>11</sub>  | 763 |
| 5.3.212. ZIZ <sub>2</sub> .A/AM <sub>3</sub> du <sub>11</sub>   | 764 |
| 5.3.213. ZUR du <sub>11</sub>   | 764 |

|  |     |
|--|-----|
| <b>Bibliographie</b>                                   | 765 |
| <b>Index des textes cités</b>                          | 768 |
| <b>Index des principaux termes sumériens commentés</b> | 784 |
| <b>Liste des allographes</b>                           | 792 |